

**ZRAY**®  
PADDLE with PASSION...

STAND UP PADDLE BOARD OWNER'S MANUAL/PLANCHE DE STAND UP PADDLE MANUEL DU PROPRIETAIRE /SIT-ON-TOP-PADDELBOARD (SOT) BEDIENUNGSANLEITUNG/TAVOLA SUP(STAND UP PADDLE)MANUALE D'USO/TABLA SUP MANUAL DEL PROPIETARIO/STAND UP-PEDDELBORD INSTRUCTIEHANDLEIDING/ STAND UP PADDLE DESZKA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ/站立式桨板使用说明书

**WARNING: PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**  
**ATTENTION: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**  
**WARNUNG: SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.**  
**ATTENZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.**  
**WAARSCHUWING: AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING.**  
**ATENCIÓN: LÉALO Y GUÁRDELO ATENTAMENTE PARA FUTURA REFERENCIA.**  
**FIGYELMEZTETÉS: KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ.**  
注意: 请仔细阅读并保留以备参考。

**1. IMPORTANT WARNING/DISPOSITIONS IMPORTANTES/Wichtige Warnhinweise/DISPOSIZIONI IMPORTANTI/ADVERTENCIA IMPORTANTE/ BELANGRIJKE WAARSCHUWING/FONTOS FIGYELMEZTETÉS/重要警告**



**Warning: A Personal Flotation Device (PFD) is required for each user!**  
**Avertissement: Pour chaque passager il doit être présent un gilet de sauvetage!**  
**Warnung: Für jeden Passagier muss eine Sicherheitsweste vorhanden sein!**  
**Attenzione: Per ogni passeggero ci deve essere presente un giubbotto di salvataggio!**  
**Waarschuwing: Voor elke passagier moet een zekerheidsvest aanwezig zijn!**  
**Advertencia: Se requiere un salvavidas para cada pasajero!**  
**Figyelmeztetés: Minden felhasználónak szükség van egy személyes lebegőeszközre!**  
警告: 使用者必须穿戴救生衣!



**Warning: Do not dive or jump!**  
**Avertissement: Ne pas plonger ou sauter!**  
**Warnung: Nicht tauchen oder hineinspringen!**  
**Attenzione: Non usare per tuffarsi o saltare!**  
**Waarschuwing: Niet duiken of springen!**  
**Advertencia: No bucear ni saltar!**  
**Figyelmeztetés: Ne merüljön vagy ugorjon!**  
警告: 禁止潜水和跳水!



**Warning: Keep away from fire!**  
**Avertissement: Tenir éloigné du feu!**  
**Warnung: Von Feuerquellen fernhalten!**  
**Attenzione: Tenere lontano dal fuoco!**  
**Waarschuwing: Uit de buurt van vuur houden!**  
**Advertencia: Mantener alejado del fuego!**  
**Figyelmeztetés: Tűztől távol tartandó!**  
警告: 切勿近火!



**Warning: Do not leave product exposed under sunlight directly because it will shorten the using-life of product!**  
**Avertissement: Ne pas laisser le produit exposé au soleil directement, car cela réduit la durée de vie en utilisation du produit!**  
**Warnung: Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen; dies wirkt sich negativ auf die Haltbarkeit aus!**  
**Attenzione: Non lasciare il prodotto esposto alla luce solare diretta perché si riduce la durata del prodotto stesso!**  
**Waarschuwing: Laat het product niet in direct zonlicht liggen anders wordt de levensduur van het product verkort!**  
**Advertencia: No permita que el producto permanezca expuesto a la luz solar directa, ya que se reduciría su vida útil!**  
**Figyelmeztetés: Ne hagyja a terméket közvetlenül napfénynek kitenni, mert ez lerövidíti a termék élettartamát!**  
警告: 避免阳光直射暴晒, 会减少产品的使用寿命!



**Warning: Beware of offshore winds and currents. Do not use in high wind, open water!**

**Avertissement: Faire attention aux vents et courants de reflux. Ne pas utiliser pendant les vents forts, et sur l'eau libre.**

**Warnung: Ablandigen Wind(vom land zum Wasser) und Strömungen beachten Nicht bei starkem Wind in offenen Gewässern verwenden.**

**Attenzione: Allargo fare attenzione ai venti e alle correnti Non utilizzare in caso di forte vento e in mare aperto.**

**Waarschuwing: Pas op voor aflagidige winden en stromingen. Niet gebruiken bij sterke wind, of in open water.**

**Advertencia: Extreme las precauciones frente a los vientos y corrientes de alta mar.**

**Figyelmeztetés: Óvakodjon a tengeri szelektől és áramlatoktól. Ne használja erős szélben, nyílt vízben!**

**警告: 注意海洋的风力和海流。不要在大风天气和开放水域使用!**



**Warning: Do not use around sharp objects!**

**Avertissement: Ne pas utiliser à proximité d'objets pointus!**

**Warnung: Nicht in der Nähe von scharfkantigen Gegenständen verwenden!**

**Attenzione: Non usare intorno a oggetti acuminati!**

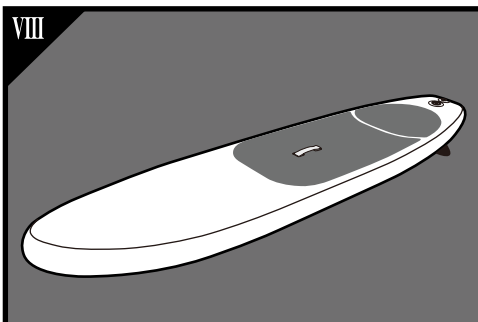
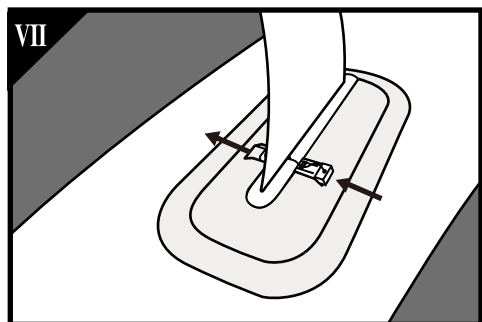
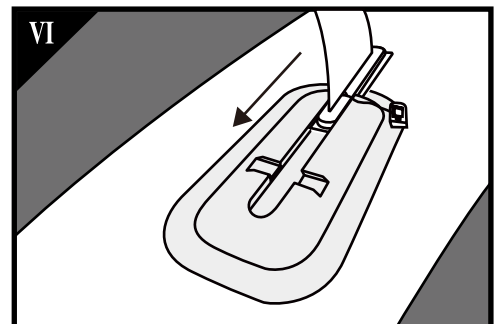
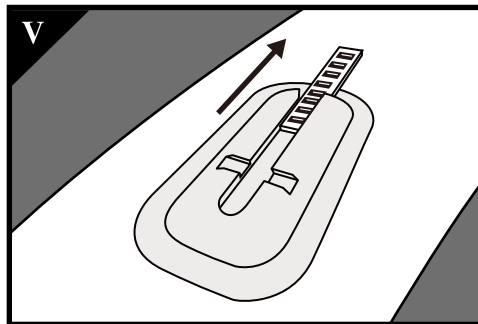
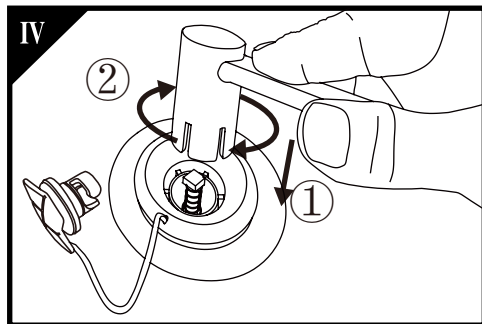
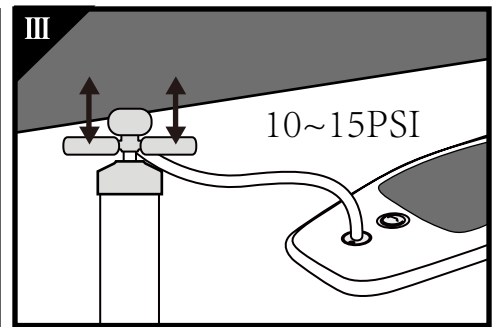
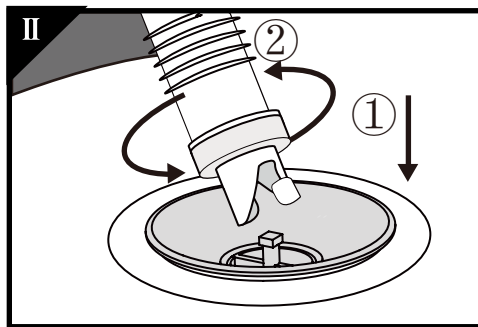
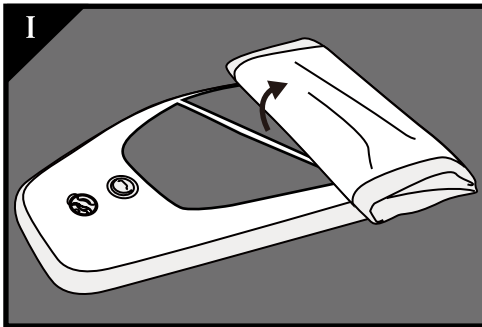
**Waarschuwing: Niet gebruiken bij scherpe voorwerpen!**

**Advertencia: No usar cerca de objetos afilados!**

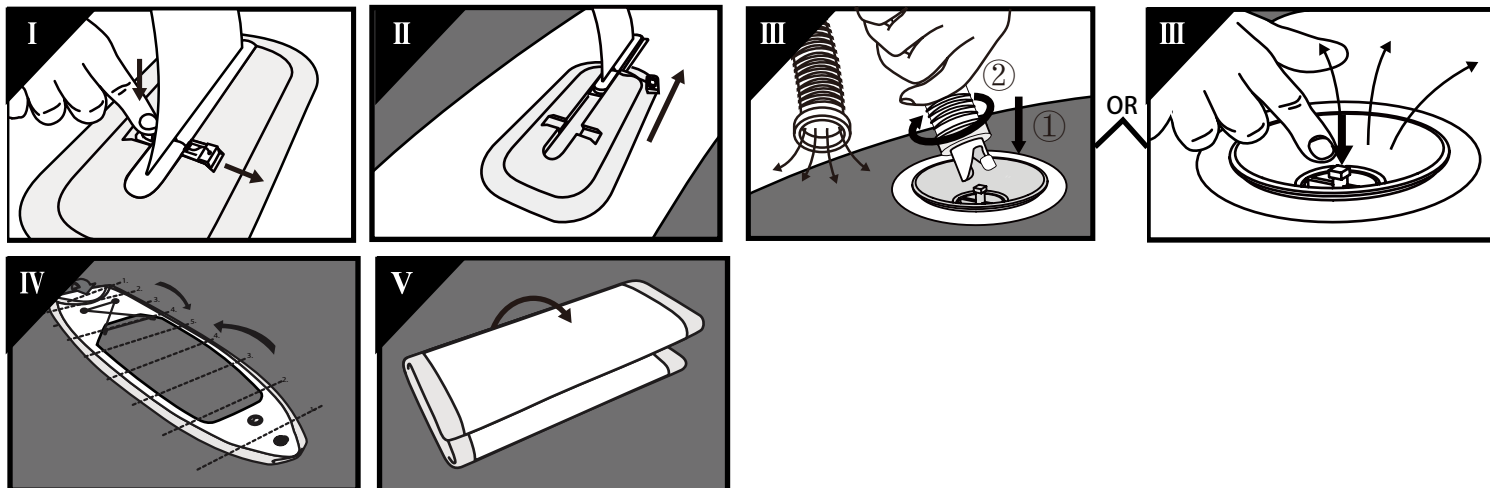
**Figyelmeztetés: Ne használja éles tárgyak közelében!**

**警告: 勿靠近尖锐物品!**

**2. INSTALLATION AND INFLATION/INSTALLATION ET GONFLAGE/Installieren und aufpumpen/  
INSTALLAZIONE E GONFIAGGIO/INSTALAÇÃO E ENCHIMENTO/INSTALLEREN EN OPBLAZEN/ÖSSZESZERELÉS ÉS FELFÚJÁS/安装和充气**

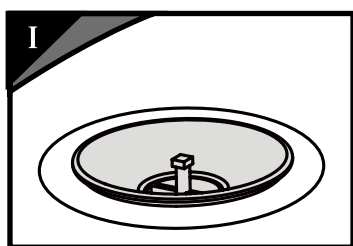


**3. DEFLATING AND STORAGE/DEGONFLAGE ET STOCKAGE/ABLASSEN UND LAGER/LEEG LATEN EN OPSLAG/ DESINFLADO Y ALMACENAMIENTO/SGONFIAGGIO E STOCCAGGIO/LEENGEDEÉS ÉS TÁROLÁS/放气和储藏**

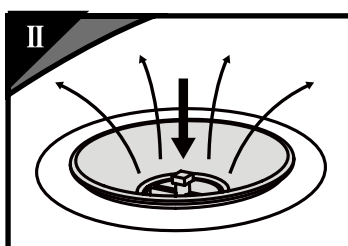


Clean your SUP after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure!/Chaque fois que vous avez utilisé le SUP, vous devez le nettoyer pour éviter des dommages causés par le sable, l'eau salée et le soleil!/Reinigen Sie das Boot nach einem Ausflug gründlich, damit es nicht zu Schäden durch Sand, Salzwasser oder übermäßige Sonnenbestrahlung kommt!/Ogni volta che avete usato il gommone dovete pulirlo, per evitare danni causati dalla sabbia, acqua salata e il sole!/Limpie la embarcación después de cada travesía para evitar daños provocados por la exposición a la arena, al agua salada o al sol!/Reinig uw boot na een reis om schade van zand, zout water of blootstelling aan de zon te voorkomen!/Tisztítsa meg SUP-ját utazás után, hogy elkerülje a homok, sósvíz vagy napsugárzás okozta károkat!/出航后清洁您的桨板，防止沙石、咸水或日照损害!

**4. INSTRUCTION OF VALVE/INSTRUCTIONS RELATIVES À LA VALVE/Anweisungen des Ventils/ISTRUZIONI DELLA VALVOLA/INSTRUÇÕES DA VÁLVULA/INSTRUCTIE KLEP / SZELEP INSTRUKCIÓK / 气塞使用说明**

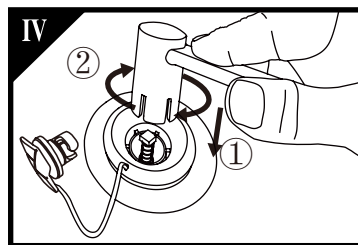
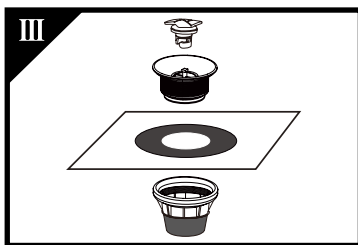
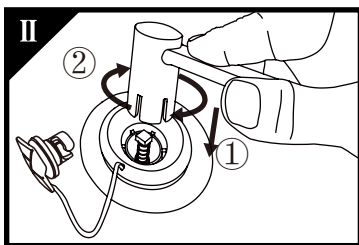
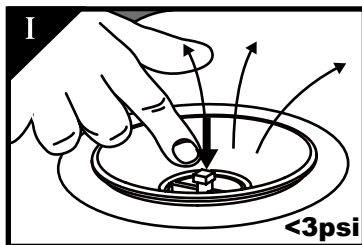


**I**  
Inflate  
Higher Position  
Felfújás  
Magasabb pozíció



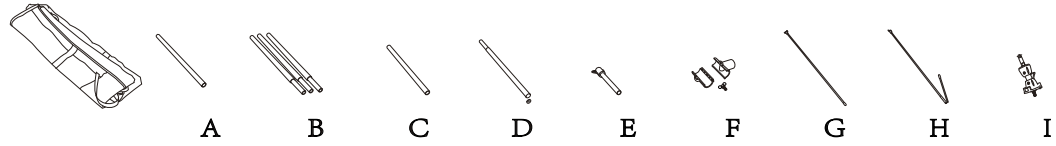
**II**  
Deflate  
Lower Position  
Leengedés  
Alacsonyabb pozíció

If the valve is broken or leaky, following the next steps to replace the valve./Si la valve est cassée ou fuit, suivre les étapes suivantes pour remplacer la valve./Falls das Ventil beschädigt ist oder leckt, müssen Sie es anhand der nachfolgenden Schritte ersetzen. /In caso di rottura o perdita della valvola, attenersi alle seguenti procedure per sostituirla./Se a válvula estiver partida ou com fugas, siga os passos indicados abaixo para substituir a valvula. /Als de klep gebroken is of lekt, voert u de volgende stappen uit om de klep te vervangen./Ha a szelep törött vagy szivárog, kövesse a következő lépéseket a szelep cseréjéhez. /如果气塞损坏或者漏气，请按以下步骤更换气塞。

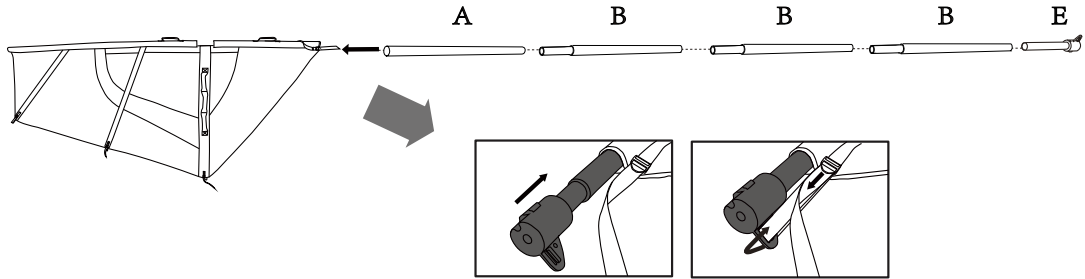


5. The Repair Kit includes glue and PVC sheet. The Repair Kit can be used only if the leakage is 10 mm below. / Kit de Réparation comprend de la colle et une feuille de PVC. Le Kit de réparation peut être utilisé uniquement si la fuite est 10 mm en dessous./El Kit de Reparación incluye pegamento y película de PVC. El Kit de Reparación solo puede utilizarse si la fuga es menor de 10mm./Der Reparatursatz enthält Leim und PVC-Folie. Der Reparatursatz darf nur verwendet werden, wenn das Leck weniger als 10 mm. / Il kit di riparazione comprende colla e foglio in PVC./Il kit di riparazione può essere usato solo se la perdita è inferiore ai 10mm./De reparatiekit bevat lijm en een PVC-plaat. De reparatiekit kan alleen gebruikt worden als het lek kleiner is dan 10 mm./A javítókészlet ragasztót és PVC lapot tartalmaz. A javítókészlet csak 10 mm-es sérülés alatt használható./内含修补工具：胶水、料片。如果发现 10mm 以内的漏气，可以用修补工具进行修补。

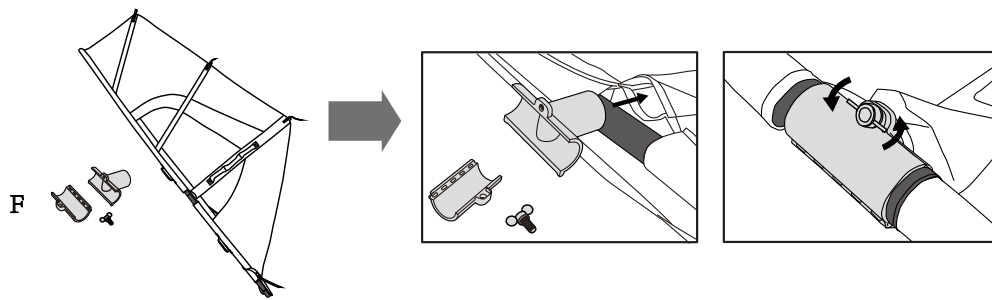
6. WINDSURFING RIG INSTALLATION /INSTALLATION SUR UNE PLANCHE À VOILE /INSTALACIÓN DEL EQUIPO DE WINDSURF /INSTALLATION DES WINDSURFING-TEPPICHS /INSTALLAZIONE DELLA VELA DA WINDSURF / MASTINSTALLATIE VOOR WINDSURFEN / SZERELÉK ÖSSZEÁLLÍTÁSA SZÉLLOVAGLÁSHOZ / 风帆安装



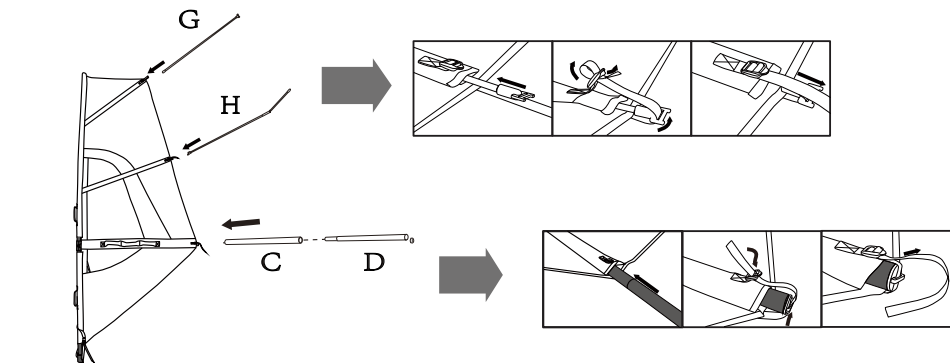
①



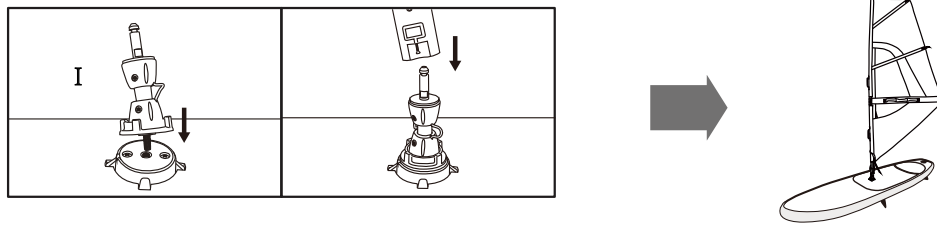
②



③



④



7.

After-sales Service/Service après-vente/Kundendienst/Servicio de posventa/  
Assistenza post-vendita/Service na de verkoop/Értékesítés utáni szolgáltatás/售后服务

Email: service-cn@jilong.com

Website:/Weblap: www.zraysports.com/contact

